



VdS Schadenverhütung GmbH • Amsterdamer Straße 172-174 • D-50735 Köln  
Notifizierte Produktzertifizierungsstelle für Bauprodukte • Kenn-Nummer 0786  
Notified Product Certification Body for Construction Products • Registration No. 0786

# Zertifikat der Leistungsbeständigkeit Certificate of constancy of performance

**0786 – CPR - 40073**

Gemäß der Verordnung (EU) Nr. 305/2011 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 9. März 2011 (Bauproduktenverordnung - CPR), gilt dieses Zertifikat für das Bauprodukt

In compliance with Regulation 305/2011/EU of the European Parliament and of the Council of 9 March 2011 (the Construction Products Regulation or CPR), this certificate applies to the construction product

**Glasfass-Normalsprinkler, K115  
RTI-Schnell Typ "JC/Q" Cu/p**

**Glass bulb conventional sprinkler, K115  
RTI-Quick Typ "JC/Q" Cu/p**

(Produktmerkmale siehe Anlage 1)  
(Leistung siehe Anlage 2)

(Product parameters see annex 1)  
(Performance see annex 2)

in Verkehr gebracht unter dem Namen oder der Handelsmarke von

placed on the market under the name or trade mark of

**EuroSprinkler AG  
Sagmattstrasse 5  
CH 4710 Balsthal**

und erzeugt im Herstellwerk

and produced in the manufacturing plant

**EuroSprinkler AG  
Sagmattstrasse 5  
CH 4710 Balsthal**

Dieses Zertifikat bescheinigt, dass alle Vorschriften über die Bewertung und Überprüfung der Leistungsbeständigkeit beschrieben im Anhang ZA der Norm(en)

This certificate attests that all provisions concerning the assessment and verification of constancy of performance described in Annex ZA of the standard(s)

**EN 12259-1:1999 + A1:2001 + A2:2004 + A3:2006**

entsprechend System 1 für die in diesem Zertifikat dargelegte Leistung angewendet werden und dass die vom Hersteller durchgeführte werkseigene Produktionskontrolle bewertet wird, um die Leistungsbeständigkeit des Bauproduktes sicherzustellen.

under system 1 for the performance set out in this certificate are applied and that the factory production control conducted by the manufacturer is assessed to ensure the constancy of performance of the construction product.

Dieses Zertifikat wurde erstmals am 18.03.2005 ausgestellt und bleibt gültig, solange weder die harmonisierte Norm, das Bauprodukt, das Verfahren zur Bewertung und Überprüfung der Leistungsbeständigkeit noch die Herstellbedingungen im Werk wesentlich geändert werden, sofern es nicht von der notifizierten Produktzertifizierungsstelle suspendiert oder zurückgezogen wird.

This certificate was first issued on 18.03.2005 and will remain valid as long as neither the harmonised standard, the construction product, the AVCP methods, nor the manufacturing conditions in the plant are modified significantly, unless suspended or withdrawn by the notified product certification body.

Köln, 08.05.2019



(i.V. Hesels)

Leiter der Zertifizierungsstelle  
Head of Certification Body



**Anlage 1 (Seite 1/1) zu Zertifikat der Leistungsbeständigkeit  
Annex 1 (page 1/1) to Certificate of constancy of performance**

**0786 – CPR – 40073**

**08.05.2019**

**Produktmerkmale / Product parameters**

**Vorgesehene Verwendung(en): Sprinkler für Feuerlöschanlagen in Gebäuden und Bauwerken**

**Glassfass-Normalsprinkler**

K-Faktor:	115
Nennweite der Düse:	20 mm
Anschlussgewinde:	3/4"
Einbauart:	hängend und stehend
Glasfasstyp:	Job „F3“
Nennansprechtemperaturen:	57, 68, 79, 93 und 141 °C
Ansprechempfindlichkeitsklasse:	Schnell

**Intended use(s): Sprinklers for fire control/suppression in land based buildings and structures**

**Glass bulb conventional sprinkler**

K-Factor:	115
Nominal size of orifice:	20 mm
Nominal thread size:	3/4"
Mounting position:	pendent and upright
Type of glass bulb:	Job „F3“
Nominal release temperatures:	57, 68, 79, 93 and 141 °C
Response time index:	Quick

**Anlage 2 (Seite 1/2) zu Zertifikat der Leistungsbeständigkeit**  
**Annex 2 (page 1/2) to Certificate of constancy of performance**

**0786 – CPR – 40073**

08.05.2019

Leistungstabelle / Table of Performance

<b>Harmonisierte technische Spezifikation</b> <i>Harmonised technical specification</i>		<b>EN 12259-1:1999</b> + A1:2001 + A2:2004 + A3:2006	
<b>Wesentliche Merkmale</b>		<b>Leistung</b>	<b>Abschnitt</b>
	<i>Essential Characteristics</i>	<i>Performance</i>	<i>Clause</i>
Nenn-Auslösebedingungen Nennauslösetemperatur Ansprechtemperaturen Funktion	<i>Nominal activation conditions</i> <i>Nominal operating temperature</i> <i>Operating temperatures</i> <i>Function</i>	bestanden <i>pass</i> bestanden <i>pass</i> bestanden <i>pass</i>	4.3 4.4 4.6
Löschmittelverteilung Wasserdurchfluss und -verteilung	<i>Performance under fire conditions</i> <i>Water flow and distribution</i>	bestanden <i>pass</i>	4.5
Ansprechverzögerung (Ansprechzeit) Dynamische Ansprechempfindlichkeit	<i>Response delay (response time)</i> <i>Thermal response</i>	bestanden <i>pass</i>	4.15
Zuverlässigkeit Produktmontage Funktion Festigkeit des Sprinklerkörpers und des Sprühtellers Festigkeit des Auslöseelements Dichtheit Alterungsprüfung (unbeschichtete Sprinkler) Alterungsprüfung (beschichtete Sprinkler) Wasserschlag Schwingungsbeständigkeit Schlagbeständigkeit	<i>Operational reliability</i> <i>Product assembly</i> <i>Function</i> <i>Strength of sprinkler body and deflector</i> <i>Strength of release element</i> <i>Leak resistance</i> <i>Heat exposure – Uncoated sprinklers</i> <i>Heat exposure – Coated sprinklers</i> <i>Water hammer</i> <i>Resistance to vibration</i> <i>Resistance to impact</i>	bestanden <i>pass</i> bestanden <i>pass</i> bestanden <i>pass</i> bestanden <i>pass</i> bestanden <i>pass</i> bestanden <i>pass</i> bestanden <i>pass</i> nicht zutreffend <i>not applicable</i> bestanden <i>pass</i> bestanden <i>pass</i> bestanden <i>pass</i>	4.1 4.6 4.7 4.8 4.9 4.10.1 4.10.2 4.14 4.17 4.18

**Anlage 2 (Seite 2/2) zu Zertifikat der Leistungsbeständigkeit  
Annex 2 (page 2/2) to Certificate of constancy of performance**

**0786 – CPR – 40073**

08.05.2019

Leistungstabelle / Table of Performance

<b>Harmonisierte technische Spezifikation</b> <i>Harmonised technical specification</i>			<b>EN 12259-1:1999</b> <b>+ A1:2001</b> <b>+ A2:2004</b> <b>+ A3:2006</b>
Beständigkeit gegen niedrige Temperatur	<i>Resistance to low temperature</i>	bestanden <i>pass</i>	4.19
Dauerhaftigkeit, Wärmebeständigkeit	<i>Durability, resistance to heat exposure</i>		
Alterungsprüfung (unbeschichtete Sprinkler)	<i>Heat exposure – Uncoatedsprinklers</i>	bestanden <i>pass</i>	4.10.1
Ermüdung des Auslöseelementes (Glasfass-Sprinkler)	<i>Heat exposure - Glass bulb sprinklers</i>	bestanden <i>pass</i>	4.10.3
Schwingungsbeständigkeit	<i>Resistance to vibration</i>	bestanden <i>pass</i>	4.17
Dauerhaftigkeit, Temperaturschockbeständigkeit	<i>Durability, resistance to thermal shock</i>		
Temperaturschockbeständigkeit	<i>Thermal shock</i>	bestanden <i>pass</i>	4.11
Dauerhaftigkeit, Korrosionsbeständigkeit	<i>Durability, resistance to corrosion</i>		
Korrosion	<i>Corrosion</i>	bestanden <i>pass</i>	4.12
Unversehrtheit der Sprinklerbeschichtungen	<i>Integrity of sprinkler coatings</i>	nicht zutreffend <i>not applicable</i>	4.13